



Xx (giorno mese anno)

**Convenzione tra la Città di Mendrisio**  
rappresentata dal suo Municipio (in seguito la Città) e  
**il Comune di Coldrerio**  
rappresentato dal suo Municipio

**Avente per oggetto il servizio di quartiere per il**  
**tramite di un assistente di Polizia**

**Ritenuti**

- la Legge sulla collaborazione fra la polizia cantonale e le polizie comunali del 16 marzo 2011 (LCPol);
- Il Regolamento della legge sulla collaborazione fra la polizia cantonale e le polizie comunali del 27 giugno 2012;
- La legge sulla polizia del 12.12.1989;

**si conviene quanto segue**

**1. Oggetto e scopo**

La convenzione disciplina l'organizzazione ed il finanziamento del servizio di quartiere nel Comune di Coldrerio per il tramite di un assistente di polizia incorporato nel Corpo della Polizia di Mendrisio.

**2. Compiti dell'assistente**

L'assistente di polizia assolverà i compiti affidatigli nella LPol nonché i compiti elencati nel mansionario allegato che costituisce parte integrante della presente convenzione.

### **3. Organizzazione**

La Polizia della Città di Mendrisio, in collaborazione con il Municipio di Coldrerio, coordina il servizio di quartiere per il territorio comunale di Coldrerio, tenendo conto delle necessità del Comando e del Comune stesso.

Il Comune di Coldrerio si impegna ad armonizzare il lavoro dell'assistente ritenute le proprie necessità e tenendo conto del fatto che il servizio di quartiere dovrà essere garantito nella misura del 50%.

### **4. Finanziamento**

I costi per il servizio di quartiere per il tramite di un assistente di Polizia, limitatamente al grado occupazionale del 50%, sono inclusi nei costi sostenuti dal Comune di Coldrerio per le prestazioni di polizia nell'ambito della LCPol.

### **5. Ripartizione delle entrate**

Le entrate saranno così ripartite:

- La Città di Mendrisio verserà al Comune di Coldrerio l'importo delle contravvenzioni inflitte dall'assistente di Polizia, trattenendo le spese amministrative corrispondenti a CHF 10.-- per ogni procedura di multa disciplinare e a CHF. 20.-- per ogni procedura in via ordinaria.

Il riversamento dell'importo di cui sopra verrà effettuato dalla Città di Mendrisio al Comune una volta all'anno, di regola alla fine dell'anno. Sono possibili compensazioni con il finanziamento di cui al punto 3.

### **6. Collaborazione tra le parti**

Le parti si impegnano a collaborare in maniera costruttiva per garantire la massima efficienza del servizio a vantaggio del territorio, del singolo cittadino e della comunità.

### **7. Rendiconto**

La Polizia della Città di Mendrisio redigerà alla fine di ogni anno un rendiconto sull'attività svolta dal servizio di quartiere e lo farà pervenire al Comune di Coldrerio.

## **8. Durata e disdetta**

La presente convenzione ha durata indeterminata. La stessa può essere disdetta dalle parti per la fine di ogni anno civile con un termine di preavviso di un anno la prima volta per il 31 luglio 2020.

## **9. Disposizioni finali**

La presente convenzione viene sottoscritta in tre esemplari originali, una per ciascuna parte.

## **10 Entrata in vigore**

La convenzione entra in vigore il 01.07.2015.

### **Per il Municipio di Mendrisio**

Lic. oec. HSG Carlo Croci  
Sindaco

Lic. rer. pol. Massimo Demenga  
Segretario

### **Per il Municipio di Coldrerio**

Corrado Solcà  
Sindaco

Valentino Veri  
Segretario

Approvata dal Consiglio Comunale della Città di Mendrisio il .....

Approvata dal Consiglio Comunale del Comune di Coldrerio il 13 aprile 2015.

Ratificata dalla Sezione degli enti locali su delega del Consiglio di Stato il .....